

**BORK**


5 800



СОКОВЫЖИМАЛКА S800

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## Мой BORK

Зарегистрируйте вашу технику BORK в личном кабинете  на [bork.ru](http://bork.ru) и вы получите быстрый доступ к рецептам, инструкциям, аксессуарам, запчастям и напоминаниям о необходимости замены расходных материалов.



Загрузочный желоб

Фиксатор крышки

Контейнер для жмыха

Кнопка включения/выключения

Толкатель для продуктов

Крышка соковыжималки

Чаша фильтра

Основание с двигателем

Переключатель скоростей

Кнопка защиты от перегрузки

Кувшин для сока с сепаратором для отделения пены

Мелкоячеистый фильтр с нитрид-титановым покрытием ножей

Щетка для чистки фильтра



#### НАСАДКА ДЛЯ ОТЖИМА В СТАКАН

Вы можете использовать вместо кувшина для сока любую посуду. Насадка для отжима в стакан не допустит разбрызгивания сока при отжиме. Также насадка для отжима в стакан выполняет функцию «Капля-стоп». Для этого переверните насадку носиком вверх.

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Внимательно прочтите данное руководство пользователя перед использованием прибора. Несоблюдение указанных в руководстве правил пользования может привести к травмам и повреждению имущества пользователя.
- Достаньте соковыжималку из упаковки.
- Удалите и безопасно утилизируйте все упаковочные материалы, рекламные наклейки и этикетки с корпуса и основания соковыжималки.
- Промойте все съемные части соковыжималки проточной водой и протрите основание с двигателем влажной салфеткой, чтобы удалить механические частицы и пыль, которые могли попасть в соковыжималку в процессе производства и транспортировки.

#### ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур, беритесь только за вилку.

## СБОРКА



- Установите чашу фильтра на основание с двигателем.



- Установите фильтр, совместив стрелки на фильтре со стрелками на приводе фильтра.

Убедитесь в том, что фильтр надежно зафиксирован внутри чаши фильтра. Установите крышку соковыжималки на чашу фильтра.



- Установите крышку соковыжималки на чашу фильтра.



- Поднимите фиксатор крышки в вертикальное положение до щелчка.



- Вставьте толкатель для продуктов в загрузочный желоб.



- Установите контейнер для жмыха, слегка наклонив его.

Чтобы свести к минимуму чистку, заранее вставьте в контейнер для жмыха полиэтиленовый пакет.



- Установите кувшин для сока под носик соковыжималки. Чтобы сок не разбрызгивался, наденьте на кувшин крышку.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.



- Включите необходимую скорость отжима. Соковыжималка начнет работать.

Для мягких продуктов используйте низкую скорость, для твердых — высокую. Выжимайте сок, плавно нажимая на продукты толкателем.

#### ТАБЛИЦА ВЫБОРА СКОРОСТЕЙ

Абрикосы (без косточки)	Низкая
Ананас	Высокая
Апельсины (очищенные)	Низкая
Арбуз	Низкая
Брокколи	Низкая
Брюссельская капуста	Высокая
Виноград (без косточек)	Низкая
Груши (твердые)	Высокая
Груши (мягкие)	Низкая

Дыни	Низкая
Капуста	Низкая
Киви	Низкая
Клубника	Низкая
Манго	Низкая
Морковь	Высокая
Огурец	Низкая
Персики (без косточки)	Низкая
Свекла	Высокая

Сельдерей	Высокая
Сливы (без косточки)	Низкая
Томаты	Низкая
Тыква	Высокая
Цветная капуста	Низкая
Черника	Низкая
Яблоки	Высокая



#### ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ ДВИГАТЕЛЯ

Соковыжималка оснащена автоматическим устройством безопасности, которое предохраняет двигатель от выхода из строя при перегреве во время работы с максимальной нагрузкой. В случае перегрева двигателя защита автоматически отключит соковыжималку.

Если это произошло, отключите соковыжималку от электросети и подождите некоторое время, пока двигатель остынет. Затем нажмите кнопку автоматического предохранителя, расположенную на основании соковыжималки.

Соковыжималка будет вновь готова к использованию.

#### РАЗБОРКА



- Выключите соковыжималку кнопкой включения / выключения и отключите вилку сетевого шнура от розетки электросети.



- Снимите контейнер для жмыха, придерживая его за ручку.



- Придерживая соковыжималку, потяните за фиксатор крышки и опустите его.



- Снимите крышку с соковыжималки.



- Чтобы извлечь фильтр, слегка поверните носик соковыжималки влево.

Не прикасайтесь к острым ножам в основании фильтра.



- Снимите чашу фильтра с основания.

#### ПОДГОТОВКА ПРОДУКТОВ

- Выжимайте сок только из свежих продуктов.
- В целях получения максимально полезного сока используйте сезонные продукты.
- Перед тем как выжимать сок, обязательно вымойте продукты.
- Перед тем как выжимать сок из продуктов с твердой или несъедобной кожурой, таких как манго, гуава, дыня, арбуз или ананас, очистите их.
- Цитрусовый сок получается вкуснее, если фрукты очищены.
- Выжимать сок из всех продуктов с твердыми семенами или косточками, таких как нектарины, персики, манго, абрикосы, сливы и вишни, можно, предварительно удалив косточки.

- Чтобы яблочный сок не потемнел, добавьте в него небольшое количество лимонного сока.
- При приготовлении коктейлей из овощей или фруктов с различными текстурами начинайте с самых мягких.
- Чтобы выжать сок из пряных трав, побегов и зеленых листовых овощей, сворачивайте их в плотный пучок или кладите между остальными продуктами. Обработывайте на низкой скорости.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЖМЫХА

После выжимания сока остается жмых с большим количеством волокон и клетчатки, которые, как и сок, содержат питательные вещества, необходимые в ежедневном рационе.

Жмых можно использовать различными способами, но только в день приготовления, чтобы избежать разрушения витаминов.

Жмыхом можно фаршировать другие продукты, добавлять его в запеканки и супы.

Жмых фруктов можно запечь, сделать из него начинку для пирогов.

В овощах и фруктах содержится неодинаковое количество жидкости, содержание сока также может варьироваться в зависимости от сорта или спелости у одних и тех же продуктов.



## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед чисткой всегда отключайте вилку сетевого шнура от розетки электросети.

**Никогда не погружайте основание с двигателем, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость. Не допускайте образования на них водного конденсата, не эксплуатируйте соковыжималку в местах с повышенной влажностью.**

Чтобы облегчить чистку, после использования влейте в работающую соковыжималку 1–2 стакана теплой воды.

При попадании сока или жмыха на корпус соковыжималки удалите их влажной салфеткой сразу после использования. Не оставляйте сок или жмых на корпусе длительное время. Это может привести к повреждению поверхности.

## ЧИСТКА НАРУЖНОЙ ЧАСТИ КОРПУСА СОКОВЫЖИМАЛКИ

Наружную часть корпуса соковыжималки можно сначала протереть влажной салфеткой, смоченной мыльным раствором, а затем сухой мягкой салфеткой или использовать специальное средство для чистки металлических поверхностей.

## ЧИСТКА ФИЛЬТРА

После каждого использования тщательно мойте фильтр щеткой в комплекте. Промыв фильтр, посмотрите сквозь него на свет, чтобы удостовериться в том, что отверстия фильтра не засорены.

Чтобы упростить чистку, сразу после использования положите фильтр в горячую мыльную воду на 10 минут.

**Соблюдайте осторожность. В основании фильтра находятся острые ножи.**

Крышку соковыжималки, чашу фильтра, фильтр, контейнер для жмыха и кувшин для сока можно мыть в посудомоечной машине.

## ХРАНЕНИЕ

Прибор рекомендовано хранить в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30°C и относительной влажности не более 65%.

## ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Решение
При включении соковыжималка не работает	Возможно, соковыжималка собрана неправильно. Фиксатор крышки должен быть зафиксирован в вертикальном положении в двух пазах на крышке соковыжималки.
Малое количество сока	Отключите соковыжималку от электросети. Снимите крышку соковыжималки и очистите фильтр щеткой. Соберите соковыжималку и продолжайте выжимать сок. Попробуйте поочередно подавать мягкие и твердые продукты. Уменьшите скорость подачи продуктов.
Жмых содержит слишком много жидкости	Отключите соковыжималку от электросети. Снимите крышку соковыжималки и очистите фильтр щеткой.
Из-под крышки соковыжималки протекает сок	Уменьшите скорость подачи продуктов по загрузочному желобу. Выжимать сок из продуктов с большим содержанием воды следует на низкой скорости.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Подключайте устройство только к розетке с заземлением (при отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель (уполномоченное изготовителем лицо) снимает с себя ответственность по возмещению ущерба).
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- Перед началом работы убедитесь в том, что соковыжималка собрана правильно и характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке устройства.
- Поддерживайте соковыжималку в чистоте. При чистке соблюдайте инструкции, приведенные в разделе «Чистка и обслуживание».
- Используйте соковыжималку на сухой, устойчивой и ровной горизонтальной поверхности. Не устанавливайте соковыжималку на газовую или электрическую плиту, а также в непосредственной близости от источников тепла.
- Никогда не погружайте основание с двигателем, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость. Не допускайте образования на них водного конденсата, не эксплуатируйте соковыжималку в местах с повышенной влажностью.
- Не оставляйте работающую соковыжималку без присмотра.

- Не допускайте свисания сетевого шнура с края стола, не прокладывайте его по нагревающимся поверхностям, не допускайте запутывания шнура.
- Мелкоячеистый фильтр, чаша фильтра, крышка соковыжималки, контейнеры для сока и жмыха имеют естественный износ, срок эксплуатации зависит от частоты и аккуратности использования.
- Не допускайте попадания инородных тел и жидкости в корпус прибора, это может привести к его повреждению.
- Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией о приборе и его серийном номере. Он необходим для точной идентификации прибора в случае возникновения неисправности.

## МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Всегда вынимайте вилку сетевого шнура из розетки электросети, когда оставляете соковыжималку без присмотра, по окончании использования, а также перед сборкой, разборкой, чисткой и перед тем, как убрать ее на хранение.
- Не проталкивайте продукты в загрузочный желоб посторонними предметами или руками. Используйте только толкатель, который идет в комплекте.
- Не прикасайтесь к острым ножам в основании фильтра. Не прикасайтесь к острому лезвию в загрузочном желобе.
- Удаляйте косточки из плодов перед получением сока, например из слив, абрикосов, персиков.
- Используйте соковыжималку для приготовления соков из овощей, фруктов или ягод.
- При обнаружении неисправностей в работе прибора следует немедленно прекратить его использование и передать в ближайший сервисный центр компании BORK для тестирования, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте [bork.ru](http://bork.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В

Частота: 50 Гц

Мощность: 1500 Вт

Габариты (В × Ш × Г): 400 × 350 × 250 мм

Вес: 8,7 кг

Сделано в Китае.

Информация о назначении изделия:  
устройство предназначено  
для отжима сока из фруктов и овощей.

Специальные условия реализации  
не установлены..

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Соковыжималка: 1 шт.

Толкатель: 1 шт.

Мелкоячеистый фильтр: 1 шт.

Кувшин для сока: 1 шт.

Контейнер для жмыха: 1 шт.

Насадка для отжима в стакан: 1 шт.

Щетка для чистки фильтра: 1 шт.

Руководство пользователя  
с гарантийным талоном: 1 шт.

Внимание! Вследствие постоянного  
совершенствования продукции производитель  
сохраняет за собой право на внесение изменений  
в конструкцию, комплектацию и технические  
характеристики. Новейшую версию данного  
руководства можно посмотреть на сайте bork.ru.

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован.

Установленный производителем  
в соответствии с п. 2 ст. 5 закона РФ  
«О защите прав потребителей» срок службы  
данного изделия равен 3 годам с даты продажи  
при условии, что изделие используется согласно  
правилам и рекомендациям, изложенным  
в настоящем руководстве пользователя,  
и применяемым техническим стандартам.

Информацию о соответствии можно найти  
по адресу <http://www.bork.ru>.

Организация, уполномоченная изготовителем  
на принятие претензий от потребителей:  
ООО «БОРК-Импорт». Адрес: 108811, г. Москва,  
пос. Московский, квартал 32, вл. 17А, стр. 1, этаж 3,  
пом. 104. Тел.: 8 800 500 88 99.

Электронная почта: [info@bork.ru](mailto:info@bork.ru).

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение года с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией BORK на данное изделие, составляет 3 года с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или переписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия.

Изделие	СОКОВЫЖИМАЛКА	Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например:	
Модель	S800	1-й и 2-й знаки — неделя изготовления; 3-й и 4-й знаки — год изготовления;	
Серийный номер	.....	последние 5 цифр — серийный номер.	
Дата приобретения	.....	Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.	
Информация о фирме-продавце (наименование, юридический адрес)	.....	С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.	
		Подпись покупателя	Подпись продавца
		.....	.....
		М. П.	

Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера, информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

## УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

### **Гарантия не распространяется:**

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

### **Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:**

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства пользователя;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;

- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным руководством пользователя;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие либо на замененные части.

### **Адрес сервисного центра**

ООО «Премиум Сервис», г. Москва, Большая Садовая ул., д. 10.

Актуальная информация о наличии сервисных центров в вашем регионе на сайте [bork.ru](http://bork.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.

